TEXTO PARA AS QUESTÕES DE 01 A 05

Il Bologna Process è un imponente processo di armonizzazione dei vari sistemi di istruzione superiore europei, iniziato nel 1999. La Dichiarazione di Bologna ha dato ufficialmente il via a questo processo che ha come principale obiettivo la creazione di un'Area Europea dell'Istruzione Superiore e la promozione del sistema europeo di istruzione superiore su scala mondiale, per aumentarne la competitività internazionale. Per ottenere l'armonizzazione dei sistemi universitari europei la Dichiarazione di Bologna ha individuato alcuni obiettivi principali, la realizzazione dei quali è stata monitorata e indirizzata attraverso una serie di Conferenze Ministeriali tenute tra il 1999 e il 2018. Tra gli obiettivi che si sono raggiunti e che continuano ad essere sviluppati e portati avanti, troviamo: l'adozione di un sistema di titoli di semplice leggibilità e comparabilità, anche tramite l'implementazione del Diploma Supplement; l'adozione di un sistema fondato su due cicli principali, di 1° e 2° livello. L'accesso al 2° ciclo richiederà il completamento del 1° ciclo di studi, la cui durata non può essere inferiore ai tre anni; il consolidamento di un sistema di crediti didattici acquisibili anche in contesti disciplinari diversi; la promozione della mobilità (per studenti, docenti, ricercatori e personale tecnico-amministrativo) mediante la rimozione degli ostacoli al pieno esercizio della libera circolazione; la promozione della cooperazione europea nella valutazione della qualità; la promozione di una indispensabile dimensione europea dell'istruzione superiore: sviluppo dei piani di studio, cooperazione fra istituzioni universitarie, programmi di mobilità, piani di studio integrati, formazione e ricerca. Oggi il processo di Bologna è cresciuto fino a comprendere la più ampia area europea di istruzione superiore. Questo include ora 48 paesi europei più la Commissione europea e numerosi membri e partner consultivi, rappresentanti autorità pubbliche, istituti di istruzione superiore, associazioni, agenzie di garanzia della qualità, organizzazioni internazionali e altre parti interessate.

Disponível em: https://www.unibo.it/it/internazionale/. Adaptado.

01

A Declaração de Bolonha, tema central do texto, teve como objetivo central

(A) promover e ampliar o sistema universitário da cidade de Bolonha.
(B) criar cursos universitários e realizar uma série de conferências.
(C) harmonizar e promover vários sistemas universitários europeus.
(D) oficializar e divulgar novos cursos inicialmente existentes apenas em Bolonha.
(E) eliminar a competitividade entre as universidades europeias e propor o modelo de Bolonha.

02

No texto, a expressão "ha dato ufficialmente il via" (L. 3-4) pode ser traduzida, sem prejuízo de sentido, por

(A) tem dado oficialmente adeus.
(B) deu oficialmente início.
(C) dava oficialmente a saída.
(D) tinha dado oficialmente o caminho.
(E) teria dado oficialmente a solução.

03

A partícula "ne", na palavra "aumentar**ne**" (L. 7), refere-se

(A) ao sistema universitário europeu.
(B) a uma escala mundial.
(C) às universidades da região de Bolonha.
(D) à Declaração de Bolonha.
(E) ao objetivo de harmonização europeia.

04

Considerando o texto, o antônimo da palavra "avanti" (L. 14) é

(A) indietro.
(B) accanto.
(C) sopra.
(D) lassù.
(E) laggiù.

05

No texto, a palavra "tenute" (L. 12) pode ser substituída, sem prejuízo de sentido, por

(A) eliminate.
(B) realizzate.
(C) finite.
(D) desiderate.
(E) isolate.

TEXTO PARA AS QUESTÕES DE 06 A 10

"È finalmente tutto pronto per garantire l'apertura democratica, per i visitatori di ogni angolo del mondo, del celeberrimo Corridoio Vasariano - dice il Direttore delle Gallerie degli Uffizi Eike Schmidt. A partire dal 2021, ogni anno mezzo milione di persone potranno liberamente visitarlo. Abbiamo voluto che questo eccezionale bene culturale potesse essere accessibile davvero a tutti, in completa sicurezza, in modo da poter offrire a chiunque lo desideri una passeggiata nel cuore dell'arte, della storia e della memoria di Firenze. L'occasione della sua riapertura costituirà una misura chiave per il turismo di Firenze e dell'Italia: sarà ossigeno per l'intero settore e contribuirà a creare nuovi posti di lavoro nel comparto e nel suo indotto". Il Corridoio Vasariano, chiuso alle visite nel 2016 per ragioni di sicurezza, riaprirà al grande pubblico in via ordinaria tra circa un anno e mezzo, interamente riallestito e con un percorso ed un biglietto speciale. I visitatori di tutto il mondo potranno così godere di una passeggiata panoramica unica, affacciata sul cuore di Firenze, che, partendo da un ingresso ad hoc al piano terra degli Uffizi, passerà sopra il Ponte Vecchio, per raggiungere di là dall'Arno il giardino mediceo di Boboli e la reggia granducale di Palazzo Pitti. Progettato da Giorgio Vasari per consentire ai Granduchi di muoversi in sicurezza dalla loro residenza privata di Palazzo Pitti alla sede del governo in Palazzo Vecchio, questa straordinaria via aerea fu realizzata per iniziativa del Duca Cosimo I de' Medici nel 1565 in occasione del matrimonio del figlio Francesco con Giovanna d'Austria. In età moderna, da quando il complesso è stato musealizzato, ha spesso ospitato dipinti della collezione degli Uffizi. In particolare, dagli anni Settanta del Novecento fino al 2016, ha qui trovato collocazione la corposa collezione di autoritratti delle Gallerie degli Uffizi, avviata nel Seicento dal Cardinale Leopoldo de' Medici, figlio del Granduca Cosimo II, e da allora aperta ad accogliere i volti dei più grandi artisti di ogni epoca fino ai giorni nostri.

Disponível em: https://www.uffizi.it/magazine/. Adaptado.

06

De acordo com o texto, a reabertura do famoso *Corridoio Vasariano* prevê a visitação anual de

(A) 500 pessoas.
(B) 5.000 pessoas.
(C) 50.000 pessoas.
(D) 500.000 pessoas.
(E) 5.000.000 pessoas.

07

De acordo com o texto, Giorgio Vasari criou o projeto do *Corridoio Vasariano* para que

(A) políticos pudessem ter um local de lazer à sua disposição.
(B) nobres pudessem circular em segurança de um lugar a outro.
(C) mulheres fizessem suas reuniões com tranquilidade.
(D) visitantes tivessem a possibilidade de interagir com os nobres.
(E) serviçais circulassem pelo local sem serem notados pelos nobres.

08

A expressão "a chiunque lo desideri" (L. 8-9), pode ser traduzida, sem prejuízo de sentido, por

(A) a qualquer desejo.
(B) aos que desejaram.
(C) àquele que desejou.
(D) a quem desejar.
(E) àquela desejada.

09

A construção verbal "ha spesso ospitato" (L. 29) equivale, em italiano, sem prejuízo de sentido, a

(A) ha custodito con frequenza.
(B) ha ceduto a vari ospiti.
(C) ha speso con diverse opere.
(D) ha osato ospitare.
(E) ha nascosto le vere rarità.

10

No texto, a frase "affacciata sul cuore di" (L. 18-19) pode ser traduzida, sem prejuízo de sentido, por

(A) enraizada no coração de.
(B) rebaixada ao coração de.
(C) embelezada pelo coração de.
(D) avizinhada ao coração de.
(E) voltada para o coração de.

TEXTO PARA AS QUESTÕES DE 11 A 15

Questo me l'ha insegnato Danny Boodmann T.D. Lemon Novecento, il più grande pianista che abbia mai suonato sull'Oceano. Negli occhi della gente si vede quello che vedranno, non quello che hanno visto. Così, diceva: quello che vedranno. Io ne ho viste, di Americhe... Sei anni su quella nave, cinque, sei viaggi ogni anno, dall'Europa all'America e ritorno, sempre a mollo nell'Oceano, quando scendevi a terra non riuscivi neanche a pisciare dritto nel cesso. Lui era fermo, lui, ma tu, tu continuavi a dondolare. Perché da una nave si può anche scendere: ma dall'Oceano, no. Quando c'ero salito, avevo diciassette anni. E di una sola cosa mi fregava, nella vita: suonare la tromba. Così quando venne fuori quella storia che cercavano gente per il piroscafo, il Virginian, giù al porto, io mi misi in coda. Io e la tromba. Gennaio 1927. "Li abbiamo già i suonatori", disse il tizio della Compagnia. "Lo so", gli risposi. E mi misi a suonare. Lui se ne stette lì a fissarmi senza muovere un muscolo. Aspettò che finissi, senza dire una parola. Poi fece una cosa strana con la bocca, forse era un sorriso, aveva un dente d'oro proprio qui, così in centro che sembrava l'avesse messo in vetrina per venderlo. "Ci vanno matti per il jazz lassù". Lassù voleva dire sulla nave. E quella specie di sorriso voleva dire che mi avevano preso. Suonavamo tre, quattro volte al giorno. Prima per i ricchi della classe lusso, e poi per quelli della seconda, e ogni tanto si andava da quei poveracci degli emigranti e si suonava per loro, ma senza la divisa, così come veniva, e ogni tanto suonavano anche loro, con noi. Suonavamo perché l'Oceano è grande, e fa paura, suonavamo perché la gente non sentisse passare il tempo, e si dimenticasse dov'era e chi era. Suonavamo per farli ballare, perché se balli non puoi morire, e ti senti Dio. E suonavamo il ragtime, perché è la musica su cui Dio balla, quando nessuno lo vede.

BARICCO, A. Novecento. Milano: Feltrinelli, p. 1-2, 2001. Adaptado.

11

Considere as seguintes afirmações sobre o conteúdo do texto:

I. O narrador-personagem é um músico que trabalha no navio.
II. O texto narra o momento de demissão do pianista do navio.
III. No texto, o narrador conta que começou a trabalhar no navio aos 17 anos.

De acordo com o texto, está correto o contido apenas em

(A) I.
(B) I e III.
(C) II.
(D) I e II.
(E) III.

12

No texto, a expressão "il più grande pianista che abbia mai suonato sull'Oceano" (L. 2-3) pode ser traduzida, sem prejuízo de sentido, por

(A) o maior pianista que nunca tocou no Oceano.
(B) o mais alto pianista que se viu no Oceano.
(C) o pianista que mais tocou no Oceano.
(D) o melhor pianista que já tocou no Oceano.
(E) o melhor som que o pianista tocou no Oceano.

13

No texto, há muitos verbos conjugados no "passato remoto", usado, em geral, para narrar fatos históricos.

Assinale a alternativa que contém os seguintes verbos, respectivamente, no infinitivo: venne, mi misi, risposi , fece.

(A) Vedere, misurare, riparare, ferire.
(B) Venire, muoversi, rispondere, finire.
(C) Venirsene, muoversi, riposare, farsi.
(D) Venire, muoversi, riparare, fingere.
(E) Venire, mettersi, rispondere, fare.

14

De acordo com o texto, é correto afirmar que para o narrador-personagem, a música

(A) era uma forma de fazer com que as pessoas se sentissem melhor durante a viagem de navio.
(B) agradava a todos, menos aos pobres imigrantes que deixaram suas terras para "fazer a América".
(C) fazia parte da rotina do navio uma vez por semana para todos os passageiros.
(D) estava presente nos rituais de descida a diferentes cidades durante a viagem.
(E) agregava os passageiros pobres e ricos no momento de dançar.

15

A expressão "Ci vanno matti per il jazz" (L. 20-21) transmite a ideia de que as pessoas

(A) odeiam jazz.
(B) procuram ouvir jazz.
(C) adoram jazz.
(D) tentam tocar jazz.
(E) pagam caro para ouvir jazz.

TEXTO PARA AS QUESTÕES DE 16 A 20

L'olio d'oliva è un prodotto che, prima di arrivare sugli scaffali di negozi e supermercati, segue rigide norme che regolano in termini legali il processo di produzione, gli ingredienti che lo compongono, l'imbottigliamento e l'etichettatura. Per definizione, codificata dalla direttiva 136/66/CEE dell'Unione Europea sulle denominazioni commerciali, l'olio extravergine di oliva è il frutto della spremitura delle olive esclusivamente con mezzi meccanici. Oltre alla normativa sulla denominazione commerciale, ne esiste una sulla classificazione dei diversi oli su base organolettica, che ovviamente comprende anche quello extravergine: si tratta del Regolamento CEE 1531/2001 del Consiglio del 23 luglio 2001, entrato in vigore dal 1° novembre 2003, che regola di fatto tutte le denominazioni degli oli d'oliva vergini, extravergini e di sansa. Le tipologie di olio sono suddivise da questo regolamento in oli vergini d'oliva e oli di sansa. Nello specifico: Oli d'oliva vergini: Sono gli oli ottenuti dalla spremitura delle olive esclusivamente con mezzi e metodi meccanici e processi fisici che non causino alterazione dell'olio; essi devono aver subito solo i trattamenti inclusi in questa lista: lavaggio, decantazione, centrifugazione e filtrazione. Gli oli d'oliva vergini, a loro volta, sono suddivisi in: Olio Extravergine di oliva: olio con acidità massima di 0,8 grammi per 100 grammi di prodotto e caratteristiche conformi a quelle previste per la categoria. Olio di oliva vergine: olio con acidità massima di 2 grammi per 100 grammi di prodotto e caratteristiche conformi a quelle previste per la categoria. Olio di sansa di oliva greggio: olio ottenuto dal trattamento con solventi o processi fisici, oppure olio corrispondente all'olio di oliva lampante, con caratteristiche conformi a quelle previste per la categoria.

Nel 2016 alle leggi già in essere si sono aggiunte quelle contenute all'interno di una nuova normativa, che è andata a toccare in particolare l'etichettatura dell'olio extravergine d'oliva. Per prima cosa bisogna sapere che l'etichetta è una delle parti meno statiche della produzione di olio extravergine: le normative a riguardo cambiano in continuazione, aggiungendo e cancellando obblighi e diciture da indicare sulla bottiglia. Possiamo dire che l'etichetta dell'olio d'oliva è suddivisa in due parti: quella con diciture obbligatorie da riportare e quella con informazioni facoltative. Le informazioni obbligatorie sono regolate rigidamente da normative sia nazionali che internazionali e vanno idealmente ad aiutare il consumatore a capire che cosa effettivamente stia acquistando; quelle facoltative, invece, aiutano i produttori a distinguere sul mercato i loro prodotti in base a purezza ed eccellenza. Ad oggi le informazioni obbligatorie da riportare sull'etichetta dell'olio extravergine di oliva secondo Regolamento UE 1169/2011 sono: denominazione, quantità netta, data di scadenza, condizioni di conservazione e impiego, luogo di provenienza, valori nutrizionali. Le informazioni facoltative, invece, sono le indicazioni: "prima spremitura a freddo", "estratto a freddo", caratteristiche di gusto e odore, acidità e acidità massima, campagna di raccolta.

Disponível em: https://www.olitaly.it/. Adaptado.

16

De acordo com texto, as normas rígidas sobre o óleo de oliva regulam

(A) o processo de produção, os meios de importação, engarrafamento e os ingredientes.
(B) os ingredientes, a nacionalidade do produtor, a etiquetação e o engarrafamento.
(C) o processo de produção, ingredientes, engarrafamento e etiquetação.
(D) a etiquetação, os métodos de colheita fora da União Europeia, os ingredientes e o engarrafamento.
(E) o engarrafamento, o mercado de importações, a etiquetação e a nacionalidade do produtor.

17

Considerando o texto, palavra "oppure" (L. 29) pode ser substituída, sem prejuízo de sentido, por

(A) adesso.
(B) però.
(C) ora
(D) o.
(E) quindi.

18

A palavra "bisogna" (L. 35), considerando o texto, expressa a ideia de

(A) estranheza.
(B) necessidade.
(C) acréscimo.
(D) oposição.
(E) prejuízo.

19

No contexto, o pronome "essi" (L. 20) faz referência aos

(A) óleos de oliva virgem.
(B) processos físicos.
(C) métodos mecânicos.
(D) óleos adulterados.
(E) processos manuais.

20

No que diz respeito ao rótulo do óleo de oliva extravirgem:

I. A informação sobre o grau de acidez é obrigatória desde 2011.

II. As regras sobre seu conteúdo mudam com frequência.

III. Há uma parte com informações obrigatórias e outra com facultativas.

Assinale a alternativa que classifica corretamente como verdadeira (V) ou falsa (F) cada uma das proposições apresentadas.

(A) I (F); II (F); III (V).
(B) I (V); II (V); III (F).
(C) I (F); II (V); III (F).
(D) I (F); II (V); III (V).
(E) I (V); II (V); III (V).

TEXTO PARA AS QUESTÕES DE 21 A 25

Ho scritto questo libro per denunciare le violenze commesse contro l'italiano, ma non chiedo condanne. Lo scopo è la riabilitazione. Scrivere bene si può, e non è neppure difficile. L'importante è capire chi scrive male, e regolarsi di conseguenza. La criminologia linguistica è divertente perché non scorre sangue (neppure inchiostro, ormai). I malavitosi della sintassi sono gente interessante, così i fuorilegge dell'ortografia e i disadattati della punteggiatura. Studiare le loro malefatte è un modo per redimersi; oppure per peccare ancora, com più gusto e consapevolezza. Qualcuno dirà: quante storie, oggi ognuno scrive e parla come vuole! Certo. Ma deve sapere che verrà giudicato e classificato, ammirato e deriso; che risulterà efficace e poco convincente, che otterrà uno scopo oppure lo mancherà. Le regole, nella lingua e in altre attività umane, non sono imposte a capriccio. Sono quasi sempre il distillato dell'esperienza e producono risultati. Chi conosce la grammatica è più efficace di chi non la conosce. Quello che scrivete, e come lo scrivete, può cambiare la vostra vita. Perché, allora, mi oppongo a processi e condanne? Semplice: perché non servono. Una lingua dev'essere maltrattata. È la prova d'affetto nostro e di vitalità (sua). L'eccessivo rispetto maschera il disinteresse. Lingue morte non le molesta nessuno. Un secondo motivo per cui ho rinunciato ai rinvii a giudizi: molti hanno tentato invano, e avevano più titoli di me. Negli anni, ho letto buoni libri che invitavano al rigore linguistico. Tra gli altri, quello di Luciano Satta, un autore che usava "la matita rossa e blu". Lodevole, ma nemmeno se avesse imbracciato una pistola sarebbe riuscito a debellare certe abitudini.

SERVEGNINI, B. L'italiano: lezioni semiserie. Milano: Rizzoli, 2008, p.9-10. Adaptado.

21

O autor do texto coloca como vítima

(A) o cidadão italiano.
(B) a língua italiana.
(C) a literatura clássica.
(D) a escrita literária.
(E) o livro de italiano.

22

No texto, o excerto "I malavitosi della sintassi sono gente interessante, così i fuorilegge dell'ortografia e i disadattati della punteggiatura." (L. 6-8) expressa

(A) satisfação.
(B) ironia.
(C) indiferença.
(D) surpresa.
(E) repulsa.

23

Considerando o contexto, a expressão "a capriccio" (L. 15) equivale, em italiano, a

(A) a volte.
(B) a dirotto.
(C) a parte.
(D) a caso.
(E) a quale.

24

Considerando o texto, a palavra "imbracciato" (L. 28) pode ser traduzida, sem prejuízo de sentido, por

(A) deixado.
(B) enquadrado.
(C) renunciado.
(D) abandonado.
(E) empunhado.

25

Na frase "verrà giudicato e classificato, ammirato e deriso" (L. 12-13), os verbos podem ser traduzidos, respectivamente, sem prejuízo de sentido, por

(A) seria julgado e classificado, admirado e demitido.
(B) será julgado e classificado, admirado e ridicularizado.
(C) deveria ser julgado e classificado, repreendido e desiludido.
(D) virá a ser julgado e classificado, admirado e desmistificado.
(E) veio sendo julgado e classificado, admirado e decepcionado.

TEXTO PARA AS QUESTÕES DE 26 A 30

L'Università degli Studi Internazionali di Roma - UNINT, al fine di alimentare la vitalità del patrimonio linguisticoculturale italiano nel mondo, presenta la seconda edizione del Corso di lingua italiana per stranieri, che si terrà presso la sua sede centrale in via Cristoforo Colombo 200 - 00147, Roma, dal 3 ottobre 2019 all'11 gennaio 2020 e dal 20 febbraio al 23 maggio 2020. L'Università degli Studi Internazionali di Roma - UNINT è un punto di riferimento nella formazione accademica di base e avanzata in campo linguistico, economico-manageriale e politologico, mediante un'offerta formativa moderna e connessa all'evoluzione del contesto internazionale, un'attività di ricerca funzionale al rafforzamento dei percorsi didattici e un ambiente di apprendimento stimolante e aperto allo scambio interculturale. La Facoltà di Interpretariato e Traduzione della UNINT è una realtà rinomata a livello internazionale che vanta numerosi riconoscimenti. Il Corso di Lingua Italiana, della durata di dodici settimane distribuite nell'arco di un semestre accademico, prevede due lezioni settimanali in formula weekend – venerdì mattina e sabato mattina – per un totale di 36 ore di attività didattica (3 ore settimanali), corrispondenti a 6 Crediti Formativi Universitari (CFU) per semestre, con docenti altamente qualificati nell'insegnamento dell'italiano come lingua seconda. Il Corso sarà articolato in due livelli offerti in entrambi i semestri accademici. Gli studenti iscritti dovranno svolgere un test di ingresso per verificare il livello linguistico di partenza e, in funzione dell'esito, saranno assegnati a uno dei due corsi. Ai fini dell'iscrizione il candidato dovrà compilare la procedura online. Lo svolgimento dei corsi sarà vincolato al raggiungimento del numero minimo di studenti per l'attivazione dei corsi.

Disponível em: https://www.unint.eu/it/. Adaptado.

26

As palavras "rafforzamento" (L. 13) e "raggiungimento" (L. 31), no texto, podem ser traduzidas, respectivamente, sem prejuízo de sentido, como

(A) fortalecimento; obtenção.
(B) racionalização; aplicação.
(C) dilatação; dedução.
(D) cisão; destinação.
(E) duplicação; variação.

27

O excerto "Gli studenti iscritti dovranno svolgere un test di ingresso per verificare il livello linguistico di partenza e, in funzione dell'esito, saranno assegnati a uno dei due corsi." (L. 25-28) traz a ideia de que cada aluno

(A) poderá fazer os dois níveis, se aprovado pela direção da faculdade.
(B) será designado a um dos dois níveis, após o exame de proficiência em italiano.
(C) deverá se inscrever em um dos níveis e depois de prestar uma prova de proficiência linguística.
(D) fará a prova oral e será encaminhado ao curso com menor número de alunos.
(E) frequentará somente um curso por vez, após entrevista com a direção da faculdade.

28

No texto, a expressão "presso la" (L. 5) pode ser substituída, sem prejuízo de sentido, por

(A) con la.
(B) della.
(C) tra la.
(D) nella.
(E) dalla.

29

Na frase "che vanta numerosi riconoscimenti" (L. 16-17), o verbo "vantare" reforça a ideia de

(A) mancanza di posti per gli studenti.
(B) quantità eccessiva di crediti formativi.
(C) alto livello della qualità della Facoltà.
(D) grande quantità di test d'ingresso.
(E) scarsa possibilità di formazione economica.

30

Considerando o texto, a expressão "in entrambi" (L. 25) equivale, em italiano, a

(A) uno dei due.
(B) ambedue.
(C) fra l'altro.
(D) ognuno.
(E) ciascuno.